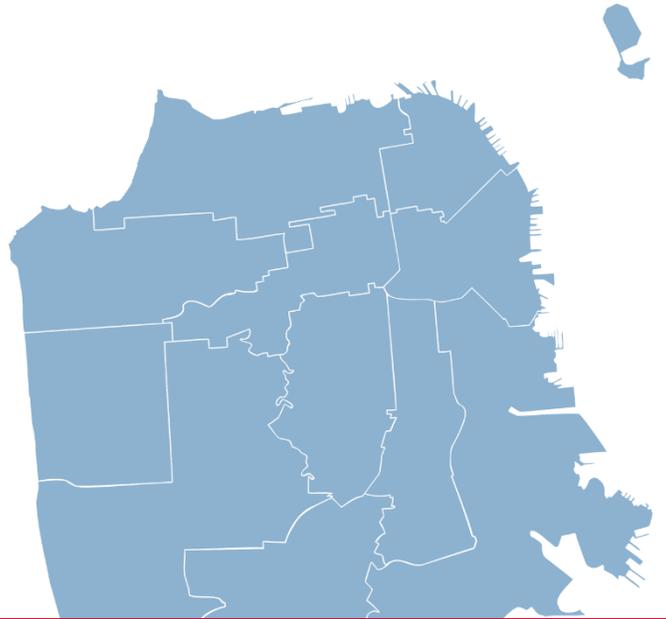


贊成 & 反對 指南



無黨派背景選舉資訊

2020 年 11 月 3 日星期二，選舉日

選舉日當天投票開放時段由早上 7 點至傍晚 8 點

10 月 5 日開始接受投票

10 月 19 日前登記成為選民



本指南由「舊金山婦女選民聯盟」的志工編輯提供，
作為無黨派的非牟利機構，LWVSF 提供教育協助居民參與民主程序及參與有利社區的公共政策。
我們的工作需要您的支持，捐款連結 lwvsf.org.



A 提案，用於健康及無家可歸者，公園和街道的債券

債券發行由市參事會提議。需要得到三分之二（66.66%）的票數通過。

疑問：

舊金山市府應否發行 4 億 8 千 7 百零 5 萬債券，增加撥款給予那些援助給無家可歸者的服務機構，提供心理輔導的機構，提供援助失調症患者服務的機構，以及改善公園，康樂設施，公共場所和街道？

背景：

舊金山提供各種項目和服務，包括心理健康和無家可歸計劃，公園，公共場所和康樂設施，街道，路緣坡道和廣場。而向心理健康和藥物濫用障礙者以及新醫療機構和其機構所提供的城市服務之間存在差距。據估計，時刻發生在每一個夜晚，舊金山都會有大約 8000 人無家可歸，而該市僅可以為其中一半的人提供住所。

公園，康樂設施和公共場所對於城內居民的生活質量至關重要，而且 COVID-19 的大幅度影響已經使人們對此類設施的使用和需求增加。紐舊金山目前有大量積壓對這些設備延期維護的需求。。

提案：

提案 A 是一項債券措施，將允許舊金山通過發行債券，借款最多湊得 4.875 億美元。這筆錢的一部分可以用來升級設施，以有精神病患者，藥物濫用和/或無家可歸者提供住房和服務。債券收益可以幫助向有需要獲得永久可負擔住房，以及需要前線提供社會服務的人們提供更多的永久性可負擔住房。

債券收益也可以分配給舊金山的公園和康樂基礎設施，解決公共安全隱患，改善殘疾人通道，增強綠色基礎設施，氣候適應能力和地震安全的加固，從而改善我們社區和公園的整體狀況。街道，路緣坡道，街道結構和廣場將得到升級，舊金山的延期維護，積壓工作得以解決：

債券資金將分配如下：

- 心理健康，失調症和/或無家可歸：2.07 億美元。
- 公園，公共場所和康樂設施：2.39 億美元。
- 街道，路緣坡道和廣場：4150 萬美元。

在有需要的情況下，提案 A 將允許增加財產稅來支付債券。市政府的政策指出在償還以往債券後才可以發行新債券來，從而限制借入的資金量。房東最多可以將增加的 50% 稅收讓租客承擔。對於有財政困難的租客可以向市府申請尋求豁免。

提案 A 將要求債券的所有支出均由公民一般義務性債券監督委員會監督使用。

會計長報告：

sselections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20A%20-%20GO%20Bond%20Health%20and%20Recovery.pdf

当您选择投“赞成”票，其意思为您同意旧金山市府发行 4 亿 8 千 7 百零 5 万债券，增加拨款给予那些援助给无家可归者的服务机构，提供心理辅导的机构，提供援助失调症患者服务的机构，以及改善公园，康乐设施，公共场所和街道。

当您选择投“反对”票，其意思为您不同意这些改变。

支持 A 提案的看法:

- 舊金山已經存在著非常嚴重的狀況，無家可歸以及心理病患者都因 COVID-19 流行而加劇。對高質量和大量住房，永久性可負擔住房，和精神護理，衛生資源的需求已大大增加。
- 債券將刺激地方經濟，在嚴重的經濟衰退和失業時期內，通過創造就業機會加快舊金山的復蘇。債券支出將由公民總債務債券監督委員會監督，以確保財政責任和問責制。
- 該提案不是要提高房主的稅收，這是確保該市在發行新債券之前，清還舊債券的政策所保證的。
- 提議 A 是城市與社區團體之間共同努力的結果

反對 A 提案的看法:

- 財務主任辦公室預測，利息和本金的總成本將為 9.6 億美元的債務。這債務的額外增加可能會進一步加劇舊金山的財政危機，從而加劇其債務危機。
- 該債券可能並未為精神康復計劃留出足夠的資金。
- 鄰里公園分配已確定了位於 India Basin, Gene Friend 康樂中心, Hertz 康樂中心, Buchanan 街道購物中心, 和日本城以及平廣場的項目。其他地區，例如裡 Tenderloin 地區，可能未得到適當解決。
- 我們需要更多有創意的解決方案來解決數十年來無家可歸和心理病患者的問題。這種債券只是先前失敗策略的產物。

B 提案 - 防疫及街道清潔部門，防疫及街道清潔委員會，以及公共工作者委員會

憲章修正案由市參事會提出。需要得到多數票(50%+1)才可以通過。

疑問:

市政府是否應修訂《憲章》以創建一個由衛生與街道委員會監督的衛生與街道部門；建立一個公共工程委員會來監督公共工程部；並要求兩個部門進行年度績效審核以及成本和浪費分析？

背景:

根據《城市憲章》成立舊金山公共工程部，有以下四個部門:

- 運營，這部門負責維護城市建築物，街道，下水道，街道樹木，人行道垃圾桶和人行道，並清除塗鴉；
- 建築設計和建造，這部門負責設計，建造和翻新城市建築物和其結構；
- 基礎設施設計和建設，這部門負責維護城市的街道，人行道，路緣坡道，廣場，橋樑，隧道和樓梯；和
- 財務與行政

市政府負責監督公共工程部，並在獲得市長批准後任命其主管。

提案:

提案 B 是一項憲章的修正案，成立后防疫及街道清潔部門將分擔部分公共工程部的某些職責。

這個新的部門將負責:

- 掃街清潔人行道
- 提供和維護人行道垃圾桶
- 清除塗鴉和非法丟棄的廢物；和
- 維護城市建築，公共廁所和街道樹木

根據提案 B，監事會可以通過三分之二的投票來修改這些職責。

公共工程部將繼續提供法律要求的所有其他服務。

提案 B 將成立一個由五人組成的環衛與街道委員會，以監督防疫及街道清潔部門。監事會將任命該委員會的兩名成員，市參事將任命兩名成員，市長將任命一名成員。

市長將從環衛與街道委員會選出的候選人中任命環衛與街道主管。

提案 B 將要求服務審計部評估兩個部門每年在行政，運營和支出方面是否存在效率低下或浪費的情況

。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20B%20-%20Public%20Works%20and%20Streets%20Commissions_0.pdf

当您选择投“赞成”票，其意思为您希望成立防疫及街道清洁部门以监督防疫及街道清洁委员会，以及您希望成立公共工作者委员会以监督公共工作者部门。

当您选择投“反对”票，其意思为您不同意这些改变。

支持 B 提案的看法:

- 該措施將要求審計單位對衛生部和公共工程部進行年度成本和廢物處理分析，以評估兩個部門的行政和運作是否效率低下或浪費。
- 該措施創建了一個獨立的部門來處理街道清潔和衛生問題，這是舊金山許多社區中一個持續存在的問題-考慮到 COVID-19 緊急情況，衛生和清潔尤為重要。
- 設立獨立的衛生部門使舊金山達到與美國其他主要城市的同一水平。
- 該措施對公共工程部進行了額外的監督，並對新的衛生部門進行了監督。

反對 B 提案的看法:

- 根據會計長的分析，該提案每年可能需要花費 250 萬至 600 萬美元，這主要是由於額外的人員配備和管理需求。
- 從設計和成立部門中，取消街道和建築物的維護，會造成運營效率低下。
- 建立新的政府部門和兩個委員會可以擴大政府官僚主義，這可能會延遲新項目。
- 建立一個新的政府部門可能會在公眾中間對該部門的核心服務和職責產生困惑。

C 提案 – 取消市府機構成員須具備公民身份之規定

憲章修正案由市參事會提出。需要得到多數票(50%+1)才可以通過。

疑問:

市府是否應修改市憲章，取消在市府理事會、委員會和顧問機構擔任委員者須為登記選民和美國公民之規定，並繼續要求有關人士須達到可參與本市選舉投票之年齡並且是三藩市居民？

背景:

市政府包括許多理事會、委員會和顧問機構（下稱市府機構）。一般而言，市府機構通過市憲章（下稱憲章）或法令設立。服務於通過憲章成立之市府機構的委員必須在三藩市登記投票，除非憲章訂下不同規。

1. 服務於通過法令成立之市府機構的委員必須在三藩市登記投票，除非
 - 市議會已針對該特定市府機構取消這項要求；或是
 - 因為找不到符合資格的三藩市居民擔任此職位，任命此市府機構職位的公共官員可豁免此項須為三藩市居民的規定。
2. 服務於所有市府機構的委員，無論機構是否通過憲章或法令成立，皆須為美國公民。

舊金山有許多不同背景的人居住，移民占我們人口的 35%。

2008 年，舊金山選民批准了《城市憲章》修正案，該修正案要求委員會和委員會反映舊金山人口的多樣性，並敦促任命官員支持這些候選人。2019 年的一項分析評估了婦女，有色人種，LGBTQ 個人，殘疾人和退伍軍人在城市機構中的代表人數。結果顯示：

- 儘管有色人種佔舊金山人口的 62%，但只有其中的 50% 被任命官員。
- 最近幾年，有色人種在被任職的代表性下降了很多。
- 拉丁裔和亞洲人代表數目嚴重不足。拉丁裔人口占總人口 14%，但僅佔被任命人數才 8%。亞洲人佔人口的 31%，但僅佔被任命的僅有 18%

在 2019 年，州長紐深將參議院 225 號法案簽署為法律，允許所有加利福尼亞州公民，不論公民身份或移民身份可在州委員會，理事會和諮詢機構中任職。這項法律允許更多的加利福尼亞人被認為是基於能力而非移民或公民身份的公職人員。州法律未擴展到地方委員會。

提案:

提案 C 是一項憲章修正案，將使所有舊金山居民的年齡足以在城市選舉中投票，有資格參加地方委員會，委員會和諮詢機構，而不論

取消要求某人必須是註冊選民和美國公民才能在任何城市機構中任職的要求。

提案 C 將繼續要求在市政機構任職的人員年齡必須符合在舊金山選舉中投票的要求，並且必須是舊金山居民，除非《憲章》或該法令為特定的市政機構設定了不同的規則。

對於根據法令成立的城市機構，如果找不到符合要求的人，則提案 C 將繼續免除這些要求。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20C%20-%20Removing%20Citizenship%20Requirements%20for%20Members%20of%20City%20Bodies.pdf

投「贊成」票的意思是: 如果您投「贊成」票,即表示您同意修改市憲章,以取消在市府理事會、委員會和顧問機構擔任委員者須為登記選民和美國公民之規定,並將繼續要求上述人士須達到可參與市選舉投票之年齡並且是三藩市居民。

投「反對」票的意思是: 如果您投「反對」票,即表示您反對進行這項變更。

支持 C 提案的看法:

- 提案 C 將使舊金山法律與 2019 年加利福尼亞州法律保持一致。
- 隨著更多具有不同生活經歷的居民倡導支持和保護所有人的公共政策,可以令舊金山嚮市民提供更好的服務。
- 居住在舊金山的非美國公民必須納稅,但目前不允許他們參與解決可能影響其日常生活的問題的城市機構(例如,移民權利委員會)。提案 C 將給所有居民(包括非公民)提供更好的,有代表性的和平等權利的機會,前提是允許他們在舊金山的理事會,委員會和諮詢機構中任職。

反對 C 提案的看法:

- 市議會,委員會和諮詢機構的所有成員均應為合法居民。取消公民身份要求將使沒有合法身份的人可以加入市議會,委員會和諮詢機構。
- 美國公民能更好地影響公共政策,讓舊金山變得更加好。
- 這項措施可能要求無證件居民披露有關其移民身份的更多信息,這可能使自己及其家人面臨風險。

D 提案，縣警局的監督

憲章修正案由市參事會提出。需要得到多數票(50%+1)才可以通過。

疑問:

市府是否應修改市憲章，設立縣警局監察長辦公室和縣警局監督委員會，來向縣警長及市議會就有關縣警局的運作提出建議？

背景:

縣警長由三藩市選民選出。在三藩市，縣警長的主要職責為管理及營運本市監獄，對被監禁者負責，以及維護和平。三藩市縣警長指揮大約800名正式員工。

縣警局內務處負責調查縣警局內員工的瀆職行為。地方檢察官負責調查及起訴縣警長和縣警局員工的刑事瀆職行為。市府道德委員會負責調查違反道德法律事件。縣警局還有一項規範正式員工使用武力的政策。

根據州法律，監事會可以監督治安官的行為，但不得干涉治安官作為調查員和檢察官的職責。市府沒有任何部門、理事會或委員會監督縣警長或縣警局的工作。

提案:

提案 D 是一項市憲章修正案，會設立縣警局監察長辦公室（下稱 **OIG**）和縣警局監督委員會（下稱監督委員會）。

OIG 將是一個獨立於縣警局之外的市府部門。監察長將主管 **OIG**。針對縣警局每 100 名正式員工，**OIG** 至少會設置一名調查員。**OIG** 向監督委員會報告，以及向縣警長提供資訊與建議。

在一定的限制下，**OIG** 有權調查有關警長部門員工和承包商的投訴；除受某些限制外，**OIG** 將有權調查有關對縣警局員工和合約員工的某些投訴；調查監禁期間死亡案件，除非調查會妨礙刑事調查；當 **OIG** 判定某員工違法或違反縣警局政策，會建議縣警長採取紀律處分；就有關縣警局的武力使用政策提出建議；監督縣警局的運作；以及將案件轉介給地方檢察官或市府道德委員會。

縣警局內務處繼續保持對監禁期間死亡、員工瀆職、違反縣警局政策等事件的調查權。刑事瀆職行為仍可能轉介給地方檢察官。

監督委員會由七名成員組成，四人由市議會委任，三人由市長委任。市議會委任的委員中，有一人必須具有代表工會的經驗。

除受某些限制外，監督委員會將有權委任、評估、延續委任以及解除監察長職務；評估監察長辦公室的績效；以及就有關縣警局的運作與監獄情況詢問公眾以及被監禁者的意見。

根據來自 **OIG** 的資料以及監督委員會本身的相關程序，監督委員會一年至少會提交四份報告給縣警長和市議會。監督委員會負責就有關 **OIG** 與監督委員會的活動向縣警長和市議會提交年度報告。

除受某些限制外，**OIG** 和監督委員會均有權舉行聽證會以及傳喚證人。提案 D 不會禁止或限制縣警長調查員工或合約員工的行為，也不會禁止或限制其採取紀律處分或糾正行動。

監督委員會和監察長辦公室均無權僱用，解僱或懲治警長部門人員，也無權為警長部門制定政策。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Nov2020PropDControllerStatementUPDATED08312020.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意修改市憲章，設立縣警局監察長辦公室和縣警局監督委員會，來向縣警長及市議會就有關縣警局的運作提出建議。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這些變更。

支持 D 提案的看法:

- 對三藩市縣警局提出的法律訴訟已花費本市數百萬元和解金。縣警局監督委員會和監察長的設立將能在調查這些瀆職、不當對待和虐待事件上提供公眾透明度。
- 這項措施將建立對警長部門的真正公眾監督和透明度。它約束了某些機構使用不當行為和使用武力機制。
- OIG 將為警長部門內就重大事件使用武力政策和內部審查流程提出建議。

反對 D 提案的看法:

- 建立更多的職位和理事會將增加舊金山的官僚主義，我們應該改用現有的監督機制。
- 該措施將與警長內政局，地方檢察官和警察局問責制辦公室已經提供的功能重疊，並且不能保證將來不會提起訴訟。
- 監督委員會和監察辦的年度成本估計為 200 萬至 300 萬美元，其中包括新職員，辦公場所，材料和用品，這加大了舊金山預算的負擔。

E 提案，警力配置

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應修改市憲章，取消三藩市警察局須維持 1971 名全職正式警員的最低人數規定，並以定期評估警力配置情況來取代這項規定？

背景：

在 1994 年，三藩市選民通過了 D 提案對市憲章（下稱憲章）進行的變更，要求三藩市警察局（下稱警察局）至少有 1971 名全職正式警員；以及維持全職正式警員最低人數以維護鄰里治安與巡邏工作。三藩市警察委員會（下稱警察委員會）的職責之一，是監管警察局的預算與警力配置。與此同時，1,670 人的部隊只有 60 名女性和 200 名黑人，亞裔或西班牙裔軍官。該解決方案要求警察部門將最低人員配備水平定為 1,971 名警官，這水平維持了三年。隨著投票措施的通過，它於 1994 年成為《城市憲章》的一部分。

提案：

如果獲得批准，取消三藩市警察局須維持全職正式警員最低人數以及全職正式警員最低人數以維護鄰里治安與巡邏工作之規定，並以定期評估警力配置情況來取代這些規定。

這項措施將要求警察局長至少每兩年向警察委員會提交一份報告，說明目前全職宣誓人員的人數，並建議今後人員的人員編制。該報告將包括當前的總人員編制，警察局員工的工作量，該部門的公共服務目標，該部門的法律職責，以及警察局長認為與確定全職宣誓人員的適當人員編制有關的其他信息。

該措施將要求警察委員會對報告進行公開聽證，並至少每兩年通過一項政策，讓警察局長用於評估人員配備水平。它將進一步要求警察委員會在每個財政年度批准警察局的概算時考慮人員配備報告，但是不需要委員會接受或採納報告中的任何建議。

會計長表示，該措施不會顯著影響政府成本，並且可以重新分配目前用於滿足警力配置最低要求的備用經費，使市府可能在年度預算程序中實現節省成本。

會計長報告：

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20E%20-%20Police%20Staffing.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意取消市憲章中有關三藩市警察局須維持 1971 名全職正式警員的最低人數規定，並以定期評估警力配置情況來取代這項規定。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這些變更。

支持 E 提案的看法:

- 當前所需的人員配備水平是任意的，不能響應當前的人口或社區需求；確定警察人員配備水平的過程應以數據為依據。
- 這項措施將使警察委員會能夠對社區需求進行全面評估，並徵詢公眾意見，從而為他們提供更準確的數據。
- 警務人員工作艱難，我們不應依賴他們扮演社工、精神健康專業人員，或是物質濫用者輔導員的角色。

反對 E 提案的看法:

- 該措施是市參事減少警務部門資金和人員配備的一種機制，而不是真正根據數據安排警務人員配備的事宜。
- 由於從未滿足舊金山警察局當前的最低人員配備要求，因此無需進行此憲章修正案。本來就有較為彈性的政策以滿足額外警員配置的需求。
- 警員最低人數的強制性規定，從一開始就不應放進市憲章內。

F 提案，營業稅大幅修訂

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應取消薪資支出稅，提高企業的總收入稅稅率，行政辦公室稅稅率；降低小企業稅率，如果有關早期護理和商業教育租金稅，或者無家可歸者總收入稅中任何一項訴訟市政府敗訴，則要進一步增加市內的營業稅？

背景：

市府向三藩市的企業徵收稅金，包括：

- 薪資支出稅；
- 總收入稅；
- 行政辦公室稅；
- 年度企業註冊費；
- 托兒與教育商業租金稅（下稱托兒稅）；以及
- 無家可歸者總收入稅（下稱無家可歸者稅）。

在 1999 年之前，舊金山根據薪資或總收入對公司徵稅。1999 年，舊金山被起訴取消總收入稅。舊金山決定取消總收入稅，結果損失了大量金錢。2012 年，重新引入了總收入稅，但是這種變化並沒有帶來足夠的新收入。

2018 年，舊金山選民批准了征收兒童保育稅和無家可歸稅的措施。托兒稅與無家可歸者稅已在法庭受到質疑，及透過這些稅項收到的資金市府並未使用。

州法對市府每年可以使用的收入數額設有上限，包括稅金收入。州法授權讓三藩市選民批准將此上限額調高，為期四年。

提案：

提案 F 會變更市府向舊金山企業徵收的某些稅項，包括：

- 由 2021 年稅務年度起，取消薪資支出稅；
- 分階段調高總收入稅率；
- 將小額營業稅免稅額從總收入稅擴大到 200 萬美元，以及取消企業在別處繳納類似稅項的抵稅優惠。
- 分階段調高行政辦公室稅率；以及
- 減少總收入低於 100 萬美元的企業註冊費。

除非滿足某些條件時，其他變更才會生效：

- 如果市府在托兒稅訴訟中敗訴，將要求市府須對某些商業空間租賃的總收入徵收一項新稅；
- 如果市府在無家可歸者稅訴訟中敗訴，將調高某些企業的總收入稅率和行政辦公室稅率；以及

- 如果市府在其中一項賦稅訴訟中敗訴，將修改市憲章以更改基準經費的計算方式。基準經費是《憲章》為特定目的設置基礎資金的數量（例如，公共教育促進基金）。市參事和市長沒有酌情權更改這些憲章規定的基準。

提案 F 將自 2020 年 11 月 3 日起四年內提高舊金山的支出限額。

會計長認為一旦全面實施，每年可能持續地為市府帶來大約 9700 萬元額外年收入。從 2022 稅務年度開始在三年期間分階段調高。建議針對受到目前經濟情況劇烈衝擊的其他行業暫時降低其 2021、2022 和 2023 稅務年度的稅率，包括接待業、餐飲業和零售業所繳納的稅率。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20F%20-%20Business%20Tax%20Overhaul.pdf

當您選擇投“贊成”票，您希望取消市府原來的薪酬開支稅收政策，但要分階段提高總收入和行政辦公室稅率，降低一些小型企業的營業稅，如果有關早期護理和商業教育租金稅，或者無家可歸者總收入稅中任何一項訴訟市政府敗訴，則要進一步增加市內的營業稅，但在對決定基本資金數額上，不包括對這些增加的資金金額。

當您選擇投“反對”票，其意思為您不同意這些改變。

支持 F 提案的看法:

- 對受新型冠狀病毒疫情影響程度最大的行業提供稅收減免，包括零售業、餐廳、酒店業。
- 提高小企業免徵總收入稅的上限。
- 創造新收入用以保護並維持重要市政服務，這些服務因未解決兒童保育和無家可歸稅的訴訟而受阻。
- 通過消除工資稅並過渡到更加公平的營業稅制度，從而鼓勵企業創造約 5,500 個工作崗位。

反對 F 提案的看法:

- 我們不知道將來會出現什麼類型的業務。當前，我們應該促進可預測性和穩定性的政策，實施新的稅收制度只會帶來更多不確定性。
- 每年增加 9,700 萬美元的巨額稅收，將阻止新企業的成立，以及無法令倒閉的企業重新開業。
- 這是對城市營業稅的漫長而複雜的大修，因此很難理解其對企業和整個城市的影響。
- 應該是兩項單獨的措施，而不是《憲章》修正案和法令的合併。

G 提案，青少年在地方選舉中的投票

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應修改市憲章，允許美國公民、年齡至少 16 歲並已登記投票的三藩市居民投選本地候選人以及地方選票提案？

背景：

舊金山憲章第十七條將“選民”定義為根據州法律登記投票的選民。適用的州法律規定，在下次選舉時年滿 18 歲的美國公民和州居民有資格進行登記和投票。2016 年，市參事向選民提交了憲章修正案，該修正案將授權 16 歲和 17 歲的年輕人在市政選舉中投票。該措施未能獲得選民的批准。2020 年，市參事主席余鼎昂代表舊金山市青年委員會介紹了提案 G，該提案就影響年輕人的政策和法律向市參事和市長提供建議。

提案：

提案 G 是一項市憲章修正案，允許美國公民、年齡至少 16 歲並已登記投票的三藩市居民投選本地候選人以及地方選票提案。本地候選人包括市府公職候選人、教育委員會和社區大學董事會候選人。提案 G 不允許年齡為 16 歲和 17 歲人士投選州候選人、州選票提案或聯邦候選人。

如果 16 歲和 17 歲青少年以和一般民眾同樣的比例登記參加投票，這項修正案預計可能會使市政選舉的登記選民人數增加大約百分之 1.5。

會計長報告：

selections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20G%20-%20Youth%20Voting.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，表示您同意修改市憲章，允許美國公民、年齡至少 16 歲並已登記投票的三藩市居民投選本地候選人以及地方選票提案。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這項變更。

支持 G 提案的看法:

- 允許年輕人在與當地社區互動的時候進行投票，將養成終身的投票習慣，並增加整體選民的投票率。
- 通過將青年人納入地方選舉，舊金山將擁有更具代表性的選民和更公平的選舉制度。
- 16 歲和 17 歲的年輕人與成年人一樣有能力，並且具有相同的公民知識水平。他們同樣能夠對影響其學校和社區的問題做出決定。
- 許多 16 歲和 17 歲的人有工作並納稅。他們應有權投票。

反對 G 提案的看法:

- 16 歲和 17 歲的年輕人缺乏投票所需的成熟度和經驗。一些 16 歲和 17 歲的人沒有工作或納稅，因此對提案問題背後的含義並沒有深刻的了解。
- 根據法律，16 歲和 17 歲的兒童不是成年人。法律禁止 18 歲以下的人擔任陪審員，租用車輛以及購買煙草或酒精。
- 父母應對 16 歲和 17 歲的行為和幸福負責，例如，參軍或結婚必須獲得父母的許可。為什麼投票反而可以有所不同的呢？
- 提案 G 放開了讓年幼的孩子投票的大門。

H 提案，鄰里商業區和市府許可證

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應修改鄰里商業區的規劃法，以增加允許用途，取消新允許用途的公告程序，以及要求許可證連件程序？

背景：

鄰里商業區通常是一個位於三藩市市中心區外面的商業走廊，其地面樓層提供商業用途，地面以上的樓層提供其他用途。

市規劃法列出住宅、商業或工業用地分區的允許用途。每個用地分區的用途可能是允許，有條件允許或是不允許。有條件允許用途需要經過規劃委員會的全盤審查和批准。

要在三藩市開設一家新企業，企業業主可能需要從數個市府機構取得許可證，例如主管建造或裝修事務的樓宇檢查局，以及主管食物銷售事務的公共衛生局。

申請建築許可證以更改位於某些地區的物業用途的人，必須通知鄰居有關提出的變更。通知書必須張貼 30 天，此期間內市府不得簽發許可證，而公眾人士則可要求規劃委員會進行審查。

提案：

H 提案是一項條例，該條例將修改當前的鄰里商業區規劃規則，以（1）修改整個舊金山的許可和檢查程序，以及（2）調整本市所有鄰里商業區和鄰里過境區的分區。

1. 許可證和檢查變更
 - a. 這項法令要求市府協調並精簡許可證審查程序，允許跨部門申請，在 30 天內完成審查。
 - b. 要求市政府機構協調檢查工作，並在檢查請求後的兩週內安排檢查時間。檢查僅限於遵守該機構的客觀檢查表。
2. 分區代碼更改
 - a. 增加允許用途和有條件允許用途的類型，包括藝術和娛樂活動，社區設施，社會和慈善服務，零售和飯店以及其他用途。
 - b. 擴大商家室外區域的使用來解決因 COVID-19 社交距離要求，而導致室內餐館容量減少的問題。
 - c. 允許企業將某些類型的共同分享獲得多用途功能，比如作“零售工作空間”。例如，允許餐廳在營業期間向公眾提供工作空間。

此外，提案 H 將在全市範圍內變更某些規劃法，暫時允許在酒吧和娛樂場所內提供零售用途。

會計長報告：

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20H%20-%20Neighborhood%20Commercial%20Districts%20and%20City%20Permitting.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意修改鄰里商業區的市規劃法，以增加允許用途，取消新允許用途的公告程序，以及要求許可證速件程序。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這些變更。

支持 H 提案的看法：

- 該措施為舊金山的小企業提供了支持，簡化了許可流程，使他們有能力與線上購物競爭，並減輕疫情對其的影響。
- 透過增加來自新商業的稅收，以及因縮減了許可辦理時間而減少職員人手的成本開支，從而修改市府對其審計，檢查及通過所產生的費用。
- 可以允許非營利組織在鄰里商業區開設辦事處，這將幫助他們找到更多可負擔的營運空間，並填補市內被擱置的店面。
- 擴大戶外用餐和餐廳的使用將有助於維持舊金山的活力和文化，這在疫情期間尤其需要。

反對 H 提案的看法：

- 新的許可證和檢查程序的設立可能導致公眾，企業和社區之間造成混亂。
- 該提議很複雜，並且在沒有公開聽證會的情況下改變了土地使用和城市許可。
- 鄰里商業區於 30 年前開發，並隨著時間的推移進行了調整，以解決因鄰里和小型企業而引起的擔憂。H 提案的製定沒有社區或小企業的參與。
- 變更規劃法應透過規劃委員會和市議會，而不是以選票提案的形式進行。

I 提案，房地產轉讓稅

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應永久地提高對 35 年或以上房地產的銷售和租賃之轉讓稅稅率，將交易金額在 1000 萬到 2500 萬元的課稅率提高為 5.50%，交易金額在 2500 萬元或以上提高為 6.00%，估計一年平均可帶來 1 億 9600 萬元收入？

背景：

市府向三藩市 35 年或以上住宅和商業房地產的某些銷售以及租賃徵收轉讓稅。稅率通常依房地產的售價而定。現行轉讓稅率如下：

房地產售價	現行稅率
\$100 以上，\$250,000 或以下	0.50%
\$250,000 以上，\$1,000,000 以下	0.68%
至少\$1,000,000，\$5,000,000 以下	0.75%
至少\$5,000,000，\$10,000,000 以下	2.25%
至少\$10,000,000，\$25,000,000 以下	2.75%
至少\$25,000,000	3.00%

如果物業賣給市府，轉讓稅則不適用。如果物業賣給符合條件的可負擔房屋非牟利機構，轉讓稅率則不超過0.75%。

州法對市府每年可以使用的收入數額設有上限，包括稅金收入。州法授權讓三藩市選民批准將此上限額調高，為期至多四年。

從這項稅收到的資金會存入市府的普通基金。

提案：

提案 I 將對 35 年或以上且價格至少 1000 萬元房地產的某些銷售及租賃提高轉讓稅率。對於售價低於 1000 萬元的物業，現行稅率將維持不變。建議稅率如下：

房地產售價	建議稅率
\$100 以上，\$250,000 或以下	0.50%（沒有變化）
\$250,000 以上，\$1,000,000 以下	0.68%（沒有變化）
至少\$1,000,000，\$5,000,000 以下	0.75%（沒有變化）
至少\$5,000,000，\$10,000,000 以下	2.25%（沒有變化）
至少\$10,000,000，\$25,000,000 以下	5.50%
至少\$25,000,000	6.00%

如果物業賣給市府或是賣給符合條件的可負擔房屋非牟利機構，提高轉讓稅率則不適用。

如果該措施獲得通過，新稅率將於2021年1月21日生效

提案 I 還將提高州對於市府年度稅收使用設定的上限，提高的額度相當於在此建議案提高稅率後徵得的額外稅金。該提高的上限額將由 2020 年 11 月 3 日起持續四年。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20I%20-%20Transfer%20Tax.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意將對35年或以上，且價格至少1000萬元的房地產的銷售及租賃提高轉讓稅率。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這些變更。

支持 I 提案的看法:

- 在舊金山未來兩年面臨預計 17 億元赤字之際，這項累進稅提案將產生極為需要的應急基金。
- 市議會一致通過一項決議案，將緊急租金補助和永久可負擔房屋列為新收入的最優先用途。這將能幫助保健工作者以及一些基礎服務性的工作者能繼續在市內工作和生活。
- 對於一般屋主或物業業主而言，這項轉讓稅沒有改變，因為售價低於 1000 萬元的物業的稅率將保持不變。
- I 提案指從有能力者身上收取稅收，僅要求富人支付其應付的份額。

反對 I 提案的看法:

- 這項稅收籌集的資金將進入普通基金，並且沒有監督其用途。
- 舊金山的轉讓稅已經是該國最高的稅之一。如果增加，企業可以選擇轉移到其他地方。放棄那些已經批准了的、可負擔房屋的建造計劃，這反而加劇了我們的住房短缺。
- 稅收可能會轉嫁給在 COVID-19 危機期間努力維持生計的小型企業和房客身上。
- 舊金山將無法依靠這項措施籌集的資金，因為根據會計長的說法，對超過 1000 萬美元的交易進行加倍轉讓稅，可能會導致出現無法預測的避稅策略。

J 提案，用於三藩市聯合校區的地塊稅

債券發行由市參事會提議。需要得到三分之二（66.66%）的票數通過。

疑問：

市府是否應以一項新稅取代 2018 年三藩市聯合校區地塊稅，新稅將每地塊的年度稅金從 320 元變更為 288 元，每年依通貨膨脹進行調整，年滿 65 歲者可豁免此稅，稅期至 2038 年 6 月 30 日為止，估計一年可帶來 4810 萬元收入？

背景：

地塊稅是地產持有人支付的物業稅。與標準的物業稅不同的地方是，地塊稅的徵收不以物業價值來界定。地塊稅可以物業特性或一個固定金額方式來徵收。

地塊稅款的收益人是三藩市聯合校區（校區）。校區每年教育大約 5 萬 4 千名學生及僱用大約 6 千 900 名教師。

在 2018 年 6 月，舊金山選民通過了每年每物業徵收 \$320 的物業地塊稅（每年因通貨膨脹可以調整金額）為三藩市聯合校區（G 提案：2018 學校地塊稅）提供經費。在稅務年度 7 月 1 日前年滿 65 歲者，如果擁有被徵收稅務物業所有權，並且大部分時間居住於該物業，可以獲得豁免繳納此稅。

2018 學校地塊稅提案以過半票數而非大比數三分之二票數通過，有團體率先入稟法院控告其合法性，因此目前本提案所獲得的稅款目前被凍結，等待法庭經一部判決。如果法庭判決 2018 學校地塊稅敗訴，市府所獲得的稅款將退還納稅人。如果法庭判決 2018 學校地塊稅勝訴，所有已徵收到的稅收將全額撥款給三藩市聯合校區做經費。不論法庭判決如何，如果 J 提案獲得大比數三分之二選票通過，其將取代 2018 年的學校地塊稅提案。

提案：

J 提案將會取代當時以 61% 票數通過的 2018 年學校地塊稅提案（G 提案），此新地塊稅提案 J 將需要三分之二選民投贊成票才能獲得通過。

從 2021 年 7 月 1 日起，提案 J 將每戶可徵收的地塊稅金由 320 美元降至 288 美元。此稅每年依照通貨膨脹的情況進行調整，將在 2038 年 6 月 30 日到期。在稅務年度 7 月 1 日前年滿 65 歲者，如果擁有被徵收稅務物業所有權，並且大部分時間居住於該物業，可以獲得豁免繳納此稅。此地塊稅法案將每年徵收到總額約 4810 萬美元稅款。

三藩市聯合校區可透過此稅項收到的資金使用於：

- 提高教師和校區其他員工的薪酬與福利；
- 增加高需求學校和社區學校的職員和經費；
- 提供專業發展項目；
- 對高科技進行投資，包括向學生，教育者及他們的家庭提供數據化學習；
- 向公立特許學校提供資金；以及
- 提供監督，確保這些經費正確使用在這些目的上。

此外，提案 H 將在全市範圍內變更某些規劃法，暫時允許在酒吧和娛樂場所內提供零售用途。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20J%20-%20Parcel%20Tax%20Replacement_0.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意市府從2021年7月1日開始，以一項新稅取代2018年學校地塊稅，每地塊的年度稅金從320元變更為288元，每年依照通貨膨脹的情況進行調整，年滿65歲者可豁免此稅。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這項變更。

支持 J 提案的看法:

- 在 2021-22 財政季度，三藩市聯合校區將面臨約 1 億 4 千 800 萬財政赤字，與本年度對比，約 16%預算的削減。如果沒有地塊稅款，預算的削減將嚴重影響學生的學習及成績。
- 舊金山是美國其中一個生活水平最昂貴的居住城市。支付教育工作者一份可為生的工資將幫助三藩市聯合校區吸引，支持，及保留更多高質數的老師。
- 本法案所獲得的經費將不受加州政府控制，因此所有經費將直接使用在本市的學生和老師。

反對 J 提案的看法:

- 以一個固定稅金徵收形式，此法案是懲罰獨立房屋物業持有人，同時放棄向多單位物業徵收數額的機會。
- 這提案將使教師工會可以再針對工資進行談判，其將會在未來三年獲得穩定的工資提升；本法案將額外提升工資 2%。選民公投不是解決合同問題的最佳方法。
- 三藩市聯合校區已經在銷售稅額中獲得 5 千 3 百萬美元，其他兩項地塊稅獲得 4 千萬美元，以及來自其他特別稅項的 1 億三百萬美元經費。

K 提案，可負擔房屋授權

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應有權限擁有、開發、興建、收購或修復至多 10000 戶三藩市低收入出租房屋單元？

背景：

目前市府有多項可負擔房屋計劃，其中包括：

- 建造、保護並改善可負擔房屋；
- 將市場房屋轉變成永久性可負擔房屋；
- 向首次置業者提供貸款；以及
- 幫助符合資格的屋主和租客得以安居。

不過，州憲法的第 34 條規定此提案需要在大多數三藩市選民投票通過後：

- 市府可開發、興建或收購低收入出租房屋；或
- 非牟利機構和公司在公共機構資助下可開發、興建或收購低收入出租房屋項目。

提案：

提案K在加州憲法34條款規定下授權城市擁有、開發、興建、收購、或收復至多1萬戶三藩市低收入出租屋。本提案不提供任何房屋經費，但授權三藩市可以採取必要行動來實施這項法令。

如果獲得選民通過，市府政策制定者接下來將需評估及決定市府將直接行使哪些職責（例如：房屋開發、物業收購、興建、物業與資產管理）。根據市府判斷，這可能板塊確定市府機構擁有的建築結構的擴建或修改、新程序、人員配置、其他費用、以及提供營運基金。

會計長報告：

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20K%20-%20Affordable%20Housing%20Authorization.pdf

投「贊成」票的意思是：如果您投「贊成」票，即表示您同意授權市府擁有、開發、興建、收購或修復本市至多10000戶低收入出租房屋單元。

投「反對」票的意思是：如果您投「反對」票，即表示您反對進行這項變更。

支持 K 提案的看法:

- 額外 1 萬個可負擔出租單位將幫助提供給予中低收入家庭在城市尋找住所更多選擇。
- K 提案將進一步扭轉 1950 年通過的加州憲法第 34 條，法案當時主要是阻擋可負擔房屋以及排斥黑人公民搬入某些地區。
- 本提案也授權建造市政社會住房。這是一種用於公共利益用途的永久可負擔房屋，在其他主要城市也有使用，同時也可以協助解決流離失所和無家可歸人士的問題。

反對 K 提案的看法:

- 雖然授權通過 K 提案是沒有花費納稅人的費用，但建造房屋單位有昂貴的營運成本，這些成本費用卻是使用納稅人的錢。
- 本提案也沒有明確這些房屋單位將如何獲得所需經費。
- 如果市政府建造這些可負擔單位卻沒有妥善管理，這些大廈將面臨失修及負面影響我們的社區，因為這些單位建造在我們的社區裡。

L 提案，根據高級主管薪資與員工薪資的比較徵收營業稅

達到選民簽名數量應民眾要求，在選票上提出倡議。需要通過簡單多數贊成（50%+1）才獲通過。

疑問：

市府是否應對三藩市某些企業永久徵收一項額外稅金，當其最高薪管理階層員工薪酬超過其三藩市員工中位薪酬 100 倍時；該額外稅金之稅率將在總收入的 0.1%至 0.6%之間或在三藩市此等企業薪資支出的 0.4%至 2.4%之間，估計一年可帶來 6000 萬到 1 億 4000 萬元收入？

背景：

目前市府已經向在三藩市經營的企業徵收多項稅款，例如：

- 市府對總收入徵收一項稅（總收入稅），稅率在每年 0.16%至 0.65%之間，這些稅款全額存入市府通用基金。
- 總收入超過 10 億美元，全國員工超過 1000 人，而且在三藩市設有行政辦公室的企業，根據其薪資支出而非總收入繳納一項行政辦公室稅。此稅率為其薪資支出的 1.4%以及全額徵收款項存入市府的通用基金。
- 不是全額的稅收都存入普通基金，普通基金是可以使用在城市建設的任何目的。目前，其中一項企業稅收是專項撥款 85%的稅收給早期兒童護理及青少年教育，剩餘 15%即存入通用基金。另一項企業稅即專項支付無家可歸者服務及預防無家可歸。

根據 2020 年 8 月財政長官規定給予市長未來兩個財政預算年的年度財政預算報告：

- 2020 年因 COVID-19 的突發導致了公共衛生產生了各種硬性需求，從而嚴重負面影響了三藩市企業稅收的收入總額，其中主要原因為失業人口提升，臨時和永久關閉部份商業，以及減少了僱員通勤到城市的數量。（企業數額包括薪金稅，企業註冊費，行政辦公室稅項及總收入稅）
- 2020-21 年度的實際收入預算比預計的稅收減少了 20.9%。
- 當時設定下年即 2021-22 年的企業稅收預算比 2020-21 年的設定預算還要高出 24%。

提案：

如果通過，當三藩市部份企業他們最高主管薪金（高級主管薪金）超過其三藩市員工中位薪酬（員工薪金）100 倍時，本法案將額外向其徵收一項額外稅金。稅收全額存入通用基金帳戶。

- 對繳納總收入稅的企業，如果其高級主管薪金超過員工薪金 100 倍，該企業將繳納一項額外稅金，金額稅它在三藩市總收入的 0.1%至 0.6%。
- 對繳納行政辦公室稅的企業，如果其高級主管薪金超過員工薪金 100 倍，該企業將繳納一項額外稅金，金額稅它在三藩市薪金支出的 0.4%至 2.4%。

如果通過，提案還將提高市府年度稅收支持的上限，金額與在此建議稅項下徵收額外的稅金相同。該提高的上限額將持續四年。

會計長報告:

sfelections.sfgov.org/sites/default/files/Documents/candidates/2020Nov/Prop%20L%20-%20Business%20Tax%20on%20Comparison%20of%20Top%20Executive%20Pay%20to%20Employee%20Pay.pdf

投「贊成」票的意思是: 如果您投「贊成」票, 即表示您同意當三藩市某些企業最高薪管理階層員工的薪酬超過其三藩市員工中位薪酬100倍時, 對企業徵收一項額外稅金。

投「反對」票的意思是: 如果您投「反對」票, 即表示您反對進行這項變更。

支持 L 提案的看法:

- 因為新冠疫情的影響, 舊金山經濟學家預估未來兩年的財政赤字在 11 至 17 億之間。企業如果其高級主管薪金超過員工薪金 100 倍應該可以通過支付這額外的企業稅協助城市復甦。
- 過去的 30 年, 美國行政人員薪金增長了 940%, 而普通員工薪金卻只增長了 11%。L 提案希望鼓勵城市企業投資更多在其工人身上幫助降低高級行政人員和中間員工工資見的差距。
- 舊金山是企業渴求成立總部的地方。部份企業在高級行政人員與其普通員工薪金間的高差距及不平等, 這稅收法案是希望可以提高本稅項的徵收比例。此提案的比例提升將為市府帶來每年額外 6 千萬美元至 1 億 4 千萬的額外收入。

反對 L 提案的看法:

- 這項額外的稅收不會解決舊金山的逼在眉睫的財政短缺。將來的收入也是非常難預計因為其狹窄的根據所期待的納稅人, 每年不固定的價值和模式的高級行政薪金, 以及實質在城市工作的與遠程辦公的人口。
- 市場價格和行政經驗影響什麼企業和他們的行政理事如何設定高級行政人員薪酬。本提案目的是希望重新分配財富, 但可能導致某些企業因為這稅項而搬離舊金山。2018 年至 11 月 2019 年, 已經有報告指出 35 家企業離開舊金山搬到外州。
- 受影響的企業也可想辦法避免這新稅法的徵收。舉例, 他們可以減少在城市工作的員工, 允許他們在家上班或限制僱員新員工數量。

登記做選民!

如果符合以下條件，就具有在舊金山投票的資格:

- ✓ 身為美國公民
- ✓ 三藩市居民
- ✓ 在選舉日當天必須年滿 18 歲
- ✓ 不在監獄中服役或非假釋期中的重罪犯
- ✓ 非被法院判決因精神能力而不能投票者

您的年紀是 16 或 17 歲? 您可以在這個網站 registertovote.ca.gov 作預先登記。

並非公民? 可以選擇在校區上投票，詳情請參閱 sfelections.org/noncitizenvoting.

想了解更多資訊? 請遊覽網頁 sfelections.sfgov.org 或致電 415-554-4375

了解更多選舉資訊

這份由無黨派政治組織舊金山婦女選民聯盟提供的讚成與反對意見指南只是本聯盟提供的眾多資源之一，目的都在於協助您成為具有更充分資訊，更活躍的選舉參與者。我們還提供:

- 候選人論壇
- 候選人聲明
- ...以及其他!

遊覽網頁 lwvsf.org 瞭解選舉的更多內容。請緊貼我們在臉書上的動態 (facebook.com/LWVSanFrancisco) 以及 Twitter (twitter.com/LWVSF)。



加入舊金山婦女選舉聯盟或捐款支持我們的工作: [: lwvsf.org](http://lwvsf.org)